



# Chengdu Meishi International School

## 成都美视国际学校

Office of the Middle and Primary School Principal  
小学/初中校长办公室

29 August 2015

2015年8月29日

Dear Parents and Guardians:

尊敬的家长及监护人：

Teachers, administration, and staff are working very hard to ensure that our learners have a smooth beginning to the 2015-2016 school year. We have just concluded three days of orientation and professional development, introducing new research-based systems and restructuring former systems for maximum teaching efficiency and effectiveness. We are all

enthused about seeing new and returning students Monday.

~~为了2015-2016学年能顺利开学，我们的教职员工们都非常努力地工作。我们期待着新老学生周一返校。~~

我校教职员工正努力工作，以确保孩子们在2015-2016学年顺利开学。我们刚完成了为期三天的教师入职与职业发展培训、引入了新的研究型体系，并重组了旧体系，以使教学效率与效果最大化。我们极其盼望周一见到新老学生。

Other updates:

最新信息：

First day of school 入学第一天入学

As mentioned, our first day of regular classes from grades 1-8 is **Monday, August 31st**. In the morning students will receive uniform measurements, locker assignments, books, meal cards, and get to meet their teachers, following which they will be engaged in regular instruction for the rest of day. Because of the short school week due to the **Chinese Victory Day (September 3-6)** celebration, we will wait until Monday and Tuesday of the following week to go over the Student Handbook, Code of Conduct, etc.

~~之前提到过，1-8年级开课第一天是在8月31日，周一。正式开学9:00。在当天上午，学生需测量校服、将分配储物柜子、领书（初中）、办饭卡、之后将是跟见老师见面，之后正常上课。由于9月3-6日放假，学生手册及行为规范将再第二周发放。由于要庆祝抗战胜利日（9月3-6日），下周上学的天数短。我们将在下周的周一周二详细讲解学生手册、行为准则等等。~~



### Uniforms 校服

Monday, August 31st, students will be measured for uniforms, which will most likely arrive after Chinese National Day holiday, and we have good news we're sure you'll like. In addition to the casual and formal uniforms, which we always supply, new sports uniforms will now be included FREE OF CHARGE to parents. As we compete against other international schools in the Chengdu International Schools Association (CISA), our student-athletes can now have a renewed sense of confidence, pride, and unity.

8月31日周一学生还将进行校服的测量，但是校服的发放将在国际国庆节之后。我们有好消息，我们敢肯定你一定会喜欢。除学校往年提供的正装和便装之外，学校会新增运动装，不向家长额外收费。当我们与成都国际学校联盟的其他国际学校比赛的时候，我们的学生（运动员）们会恢复自信心、自豪感与团队感。好消息是今年有新增一套运动服，不需要额外付费。这样我们在国际学校联盟的活动中更能统一，让学生也更有自信。

*1340 Middle Section of Tianfu Avenue*

*Chengdu, Sichuan, China 610042*

中国四川省成都市天府大道中段1340号（邮编：610042）

### New Teachers 新老师

The following are the new teachers joining us this year.

下面是今年入校的新老师。

~~以下是今年新增老师~~

Janisa Hayes—Middle school math from St. Louis in the United States

Janisa Hayes—初中数学老师~~（美国）~~（来自美国圣·路易斯）

Carrie Li—Middle school Chinese A and Chinese B from here in China

~~Carrie Li~~李晓丹—初中语文中文教师（来自中国）

Jessie Wang—Middle school ESL from China, recently spent a number of years teaching in Australia

~~Jessie Wang~~王卿—初中英语**辅助强化**课程教师（来自中国），在**澳洲**执教多年  
Leslie Patrick—Grade 4 classroom teacher from Texas in the United States  
Leslie Patrick—4年级教师**外教**（来自**美国德克萨斯**）  
Yuri Zhao—Primary ESL from China, recently teaching in Singapore  
~~Yuri Zhao~~赵蕊—小学英语**辅助强化**课程教师（中国），之前在新加坡执教

Evana Shi—3rd grade ECAS teacher from China, recently teaching in the Philippines  
~~Evana Shi~~石夏千—3年级**学科英语强化**教师**助教**（来自中国），之前在**菲律宾**执教  
Jerome Huang—Art, from China Jerome  
Huang—**美术教师**（来自中国）  
Sergio Gómez—Middle school ESL Science, Spain  
Sergio Gómez—初中英语**强化辅助**课程（**科学**）教师（来自**西班牙**）

#### Open House for Parents 家长开放日

**Friday, September 11, 2:40 p.m., in the international building auditorium.** Parents are invited to join us for an informational meeting at the conclusion of the school day. I will be discussing our curriculum, some policies, and communication with parents, and giving out information as to how you, as parents, can access your child's current grades and teachers' comments regarding your children. Following the meeting, we invite you to visit your child's classroom and briefly say hello to his or her teachers. We are looking forward to seeing you on the 11th. Please plan to attend.

~~9月11日，~~家长开放日将于9月11日周五下午2:40在国际部礼堂进行。~~Mr.Blissett~~将告知家长我们学校的课程，校规校纪以及**与家长的沟通，更重要的是告诉家长如何使用ongrade来跟进孩子学习情况以及看到老师对孩子的评价。会后将会与老师碰面。希望家长安排时间参加。我们邀请家长们在放学后来参加一个信息沟通会。我将谈到我们的课程、一些规定以及与家长的沟通方式。我将告知家长如何查询您孩子的目前的分数以及教师的点评。会后，我们请家长到孩子们的教室，可以简单地向老师们问好。我们期待11日见到您。请安排好时间参加。**

Sincerely,  
祝好，



Kevin Blissett  
Principal—Primary and Middle Schools  
国际部小学/初中校长



中国四川省成都市锦江区大道中段  
1340号 (邮编: 610042)